

# Impressum

## Deutsche Gesellschaft für Chirurgie Mitteilungen



Gegründet 1872  
Sitz Berlin

Herausgegeben im Auftrag der  
Deutschen Gesellschaft für Chirurgie

**Prof. Dr. med. H. Bauer**

### Verlag:

Karl Demeter Verlag  
im Georg Thieme Verlag  
Rüdigerstraße 14, 70469 Stuttgart  
Tel.: 07 11/89 31-446, Fax: 07 11/89 31-453  
Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
pharmedia, Anzeigen- und Verlagservice GmbH  
Verkaufs- und Anzeigenleitung: Grit Koeltzsch  
E-Mail: [grit.koeltzsch@thieme.de](mailto:grit.koeltzsch@thieme.de)  
Druck: Druckhaus Erdl OHG, Trosberg

### Bezugsbedingungen:

Jedes Mitglied der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie erhält regelmäßig die Mitteilungen. Der Bezugspreis ist durch den Mitgliedsbeitrag abgegolten. Erscheinungsweise: 5-mal jährlich Jahresabonnement (5 Hefte) 65,- EUR inkl. 7% Mehrwertsteuer zuzügl. Versandkosten. Die Bezugsdauer verlängert sich um ein Jahr, wenn bis 3 Monate zum Jahresende keine Abbestellung erfolgt ist.

Anzeigenpreisliste vom 1. Oktober 2002.

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Verbreitung, Vervielfältigung und Mikrophotographie, sowie das Recht der Übersetzung in Fremdsprachen, bleibt für alle veröffentlichten Beiträge vorbehalten.

Nicht alle Veröffentlichungen in den „Mitteilungen“ der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie geben unbedingt die Meinung des Präsidiums oder des Redakteurs wieder. Sie waren dann auch weder Gegenstand einer Meinungsbildung nach einer Beschlussfassung der „Organe“ der Gesellschaft (Mitgliederversammlung, Präsidium, Vorstand).

ISSN 0723-709X



**Karl Demeter Verlag  
im Georg Thieme Verlag  
70469 Stuttgart**

# Inhaltsverzeichnis

1/2003

<b>Wichtige Anschriften</b> .....	2
<b>Editorial</b> (H. Bauer) .....	3
<b>Chirurgen wieder Miteigentümer des Langenbeck-Virchow-Hauses</b> .....	5
<b>120. Kongress der DGCh in München vom 29. April bis 2. Mai 2003</b>	
Einladung .....	8
Hotelangebote; Bestellmöglichkeiten .....	12
<b>Das aktuelle Thema</b>	
Zukunftschancen Junger Chirurgen – Memorandum der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie (N. P. Haas, H. Bauer) .....	16
Sind Chirurgen immer gute Lehrer? Oder: Wozu eine Lehrakademie? (S. Post) .....	18
I would like to be a surgeon, but ... – Presidential Address – European Surgical Association Meeting 19–20.4.2002 in Lisbon (F. Harder) .....	22
Chirurgie im Spannungsfeld von Wissenschaft, Humanität und Ökonomie (A. Encke) .....	26
Wieviel Marktwirtschaft verträgt das Gesundheitswesen? (N. Walter) .....	34
G-DRG Version 1.0 – jetzt wird es ernst (R. Bartkowski, P. Hermanek, H. Bauer, J. Witte) .....	38
DRG-Realität 2003: Handlungsbedarf aus ärztlicher Sicht (H. Bauer) .....	44
<b>Themen der Zeit</b>	
Klinische Forschung in Deutschland – Zu den Problemen der patienten- orientierten Forschung und der Durchführung von klinischen Studien in den Deutschen Universitätsklinik (R. Siewert, D. Niethammer) .....	47
Unfallchirurgische Forschung zwischen Hightech und Molekularbiologie (W. Mutschler) .....	54
Der Neue Mensch – Nicht suchen, finden (F. Kamphaus) .....	60
Symposium „Klinische Sterbehilfe und Menschenwürde“ – Ein deutsch- niederländischer Dialog (V. Schumpelick, S. Willis) .....	64
<b>Mitteilungen der Gesellschaft</b>	
Einladung zur Mitgliederversammlung .....	67
120. Kongress der DGCh .....	67
Bekanntmachung für die Wahlen zum Präsidium .....	67
<b>Bekanntmachungen und Informationen</b>	
7. Zwischenbilanz: Studiendesign zur Evaluation der Leitlinien in der AWMF (I. Kopp, W. Müller und W. Lorenz) .....	68
Horst-Stoessel-Museum für die Geschichte der Anästhesiologie .....	73
Helmut-Stickl-Preis 2003 .....	73
Neue Informationen zur Leberdiagnostik von Schering .....	73
Bericht über die Jahresveranstaltung 2002 der Chirurgischen Arbeitsgemeinschaft Medien (CAM) der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie (C. Butsch-Ilg) .....	74
<b>Reisestipendien/-berichte</b>	
Erfahrungsbericht für die Deutsche Gesellschaft für Chirurgie (M. Kreis) .....	76
<b>Personalia</b>	
Emennungen und Auszeichnungen .....	78
90. Geburtstag von Prof. Dr. Serfling .....	79
Ausschreibungen .....	79
Wir trauern um unsere verstorbenen Kollegen .....	80
Neue Mitglieder 2003 .....	83
<b>Verschiedenes</b>	
Änderungen zum Mitgliederverzeichnis (Formblatt) .....	85
<b>Tagungskalender</b> .....	86

DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR CHIRURGIE, Geschäftsstelle  
E-mail: [DGChirurgie@t-online.de](mailto:DGChirurgie@t-online.de)  
Internet: <http://www.dgch.de>